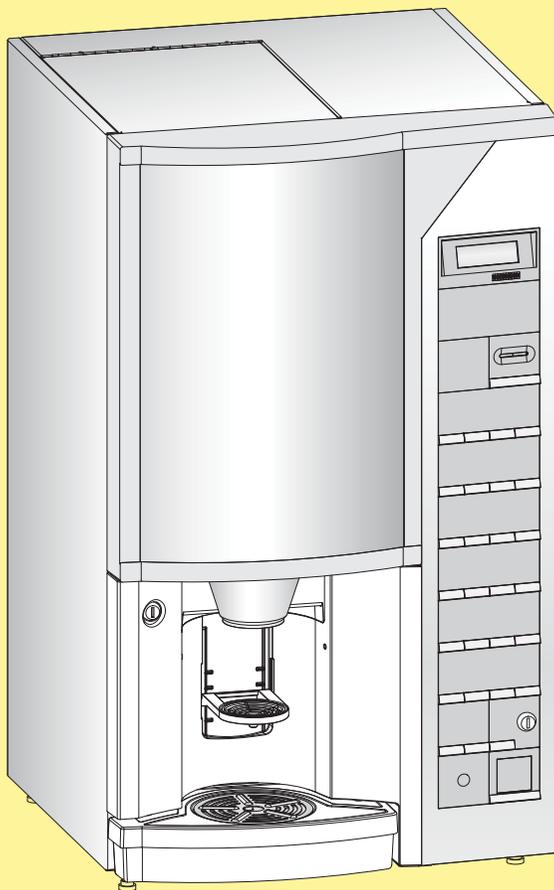


**DOUWE  
EGBERTS**

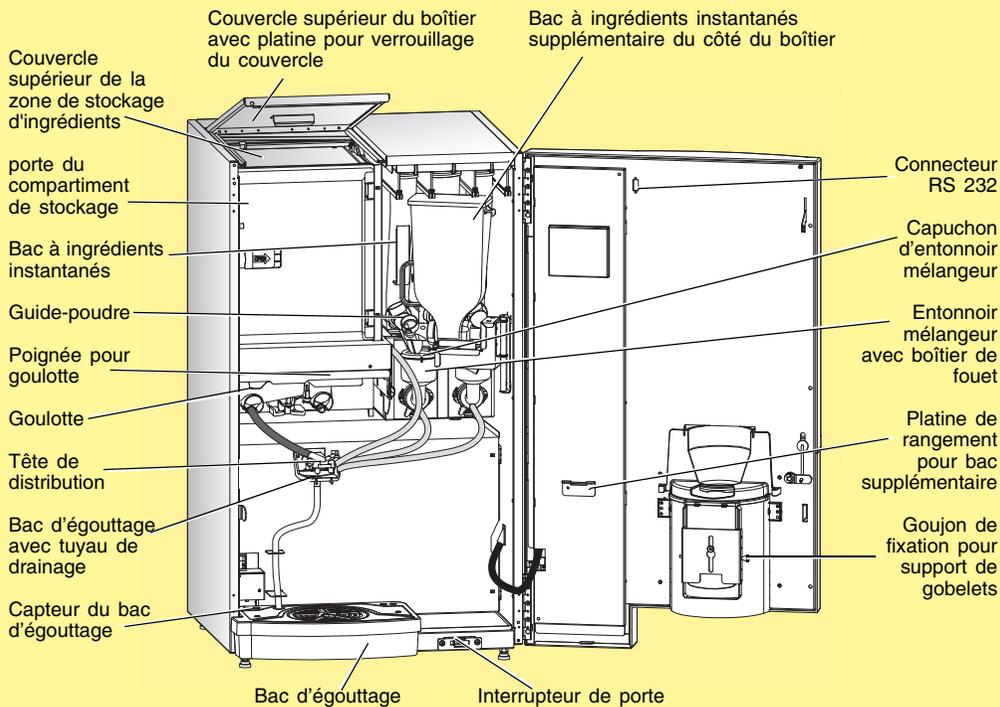
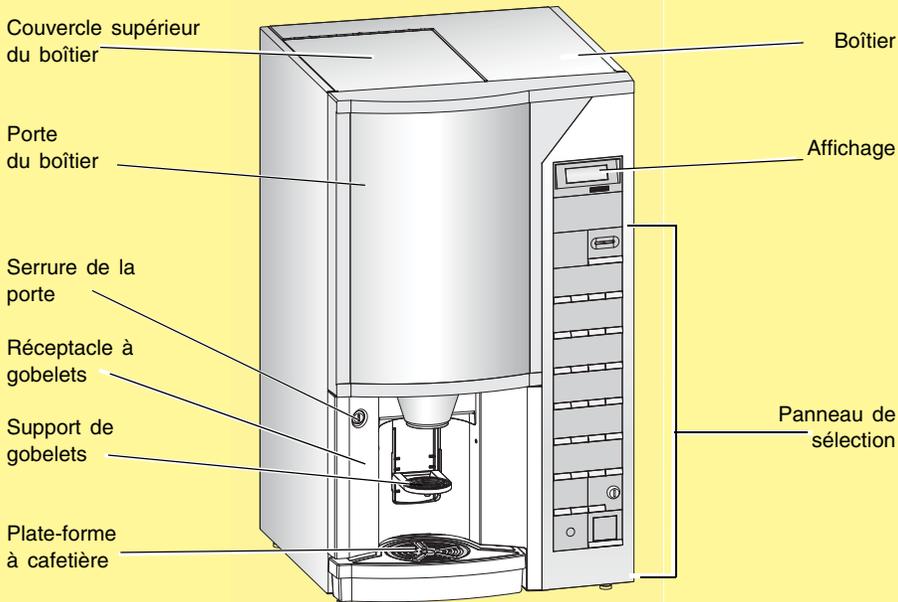


# Fiches pratiques

## Cafitesse 2100



# Description des composants du distributeur



## Affichage des messages d'erreurs

Message affiché	Cause possible	Solution possible
Nettoyage requis	La fonction " Période de rinçage " est active.	La période de rinçage est épuisée. Nettoyer le distributeur et utiliser une des fonctions de rinçage. Voir Mode d'emploi.
Hors service	Le distributeur a rencontré un problème.	Eteindre et rallumer le distributeur.
Bac d'égouttage plein	Le bac d'égouttage plein.	Vider et nettoyer le bac d'égouttage. Bien essuyer le capteur.
Bac inférieur plein	Liquide dans le bac inférieur.	Vider et nettoyer le bac inférieur. Bien l'essuyer.
T	La goulotte n'est pas correctement placée.	Installer la goulotte correctement.
	Un paquet d'ingrédients est vide.	Remplacer le paquet d'ingrédients vide par un nouveau.
Température basse	Le distributeur vient d'être allumé.	Attendre jusqu'à ce que la température de l'eau soit suffisante (6 minutes au maximum).
Err. bras distrib.	De la graisse ou des salissures entravent le mouvement du bras de distribution	Éteindre et allumer le distributeur. Nettoyer le bras support pour le tuyau de distribution.

Contactez le technicien s'il est impossible de corriger l'erreur, ou si d'autres types de messages sont affichés.

## Affichage des messages d'erreurs (suite)

Type d'erreur	Cause possible	Solution possible
Pas d'affichage ou distributeur qui ne fonctionne pas	Le capteur du bac d'égouttage est humide Pas allumé.	Vider le bac d'égouttage et essuyer le capteur. Vérifier le fil d'alimentation/les fusibles à l'extérieur du distributeur.
Pas d'ingrédients	Bac vide. Bac pas correctement connecté. Des ingrédients bloquent la vis sans fin du mécanisme. Guide-poudre fermé.	Remplir le bac. Remettre le bac correctement. Enlever le bac, nettoyer la vis sans fin du mécanisme et remonter. Ouvrir le guide-poudre.
Fuite du système mélangeur ou Débordement du système mélangeur	Entonnoirs/tuyaux du mélangeur mal connectés. Joint du fouet qui fuit ou pas monté. Entonnoirs mélangeurs ou tubes de distribution bouchés.	Remonter et reconnecter les éléments. Remettre le joint du fouet. Remplacer/nettoyer les pièces bouchées.
Le distributeur ne s'arrête pas lorsque le bac d'égouttage est plein	Corps étranger encrasse le capteur.	Nettoyer le capteur.
Boisson au goût fade	Ingrédients erronés. Système de distribution encrassé	Utiliser les ingrédients appropriés. Remplacer/nettoyer les pièces et les rincer abondamment.
Quantité incorrecte de boisson	Des résidus d'ingrédients bouchent la sortie du système de distribution. Le tuyau de sortie est tordu.	Remplacer/nettoyer le(s) élément(s) encrassé(s). Monter un tuyau de longueur correcte.
Le distributeur distribue des boissons gratuitement	Prix fixé à 0.00. Prix fixé sur distribution gratuite.	Régler sur le prix correct. Eteindre Distribution gratuite.

Contactez le technicien s'il est impossible de corriger l'erreur,

# Nettoyage régulier \*)

## Ouvrir le distributeur

- Ouvrir la porte en tournant la clé dans le sens des aiguilles d'une montre (1).

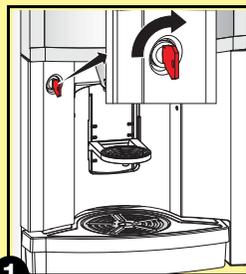
## Remplir des ingrédients

### Compartment de stockage des ingrédients

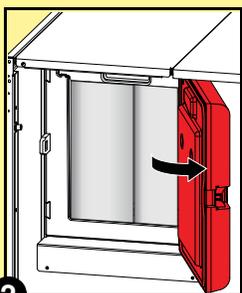
- Ouvrir la porte du compartiment de stockage des ingrédients (2).
- Ouvrir et verrouiller le couvercle supérieur du boîtier et le couvercle supérieur de la zone de stockage d'ingrédients (3).
- Retirer les paquets d'ingrédients (4), au besoin, et les remplacer.
- Refermer les couvercles supérieurs et la porte de la zone de stockage d'ingrédients.

### Bacs à ingrédients instantanés

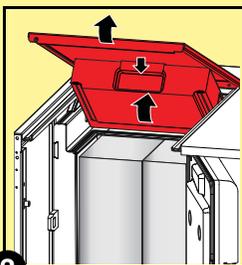
- Retirer le bac d'égouttage et le déposer hors du distributeur (5).
- Pousser le bac inférieur légèrement vers l'avant pour éviter toute pollution (6).
- Si un bac à ingrédients se trouve sur le côté du distributeur :
  - pousser le tuyau de sortie vers le haut pour fermer le guide-poudre du bac à ingrédients (7,a).
  - prendre en main la platine du bac, lever légèrement la platine et la basculer vers l'extérieur avec le bac (7).
  - appuyer sur le levier vert de la platine du bac et retirer le bac.
  - suspendre le bac à sa platine de support.
  - Retirer le couvercle et remplir le bac à ingrédients.
  - Remettre le couvercle et laisser le bac sur sa platine de support (8).
- Pousser les tuyaux de sortie vers le haut, pour fermer les guides-poudre des autres bacs à ingrédients (9).



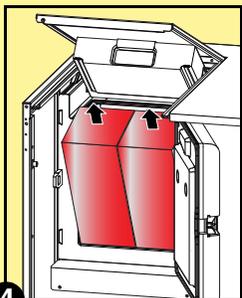
1



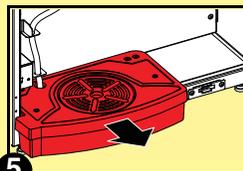
2



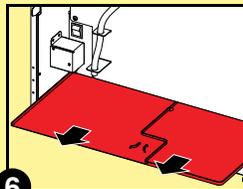
3



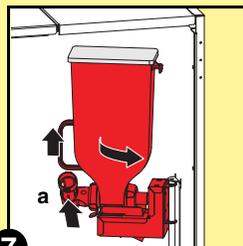
4



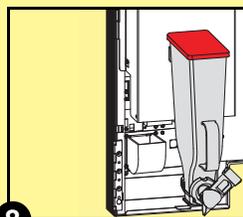
5



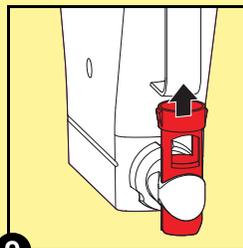
6



7



8



9

\*) Tous les éléments actifs sont de couleur verte.

(voir au verso)

## Nettoyage régulier (suite)

- Prendre les bacs à ingrédients par les poignées et les tirer vers l'avant jusqu'à l'extrémité du rail de guidage (10). Les couvercles s'ouvrent automatiquement.
- Si cela est nécessaire, les bacs à ingrédients peuvent être retirés en les levant et en tirant vers l'avant par dessus l'extrémité des rails de guidage.
- Remplir les bacs à ingrédients avec les ingrédients.
- Appuyer doucement sur le couvercle pour refermer, et pousser les bacs à ingrédients en place.
- Pousser les tuyaux de sortie vers le bas pour ouvrir les guides-poudre des bacs à ingrédients (11).

### Nettoyage des éléments

#### Bac d'égouttage et bac inférieur

- Retirer le couvercle (12,a) du bac d'égouttage (12,b). Vider le bac d'égouttage.
- Nettoyer le bac d'égouttage et des éléments.
- Nettoyer les éléments avec de l'eau chaude et un détergent, et bien essuyer les éléments.

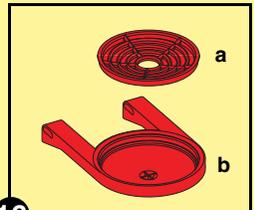
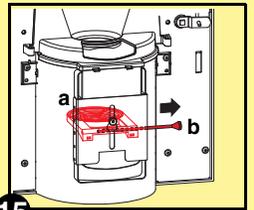
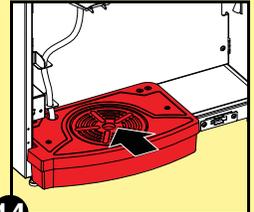
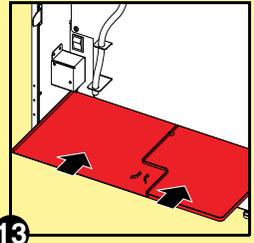
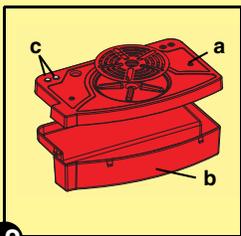
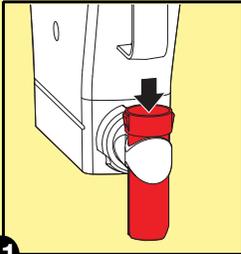
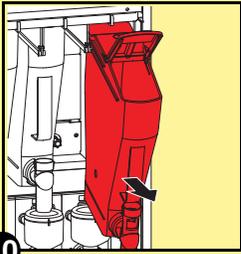
 Essuyer le capteur dans le couvercle (12,c).

- Nettoyer le bac inférieur.
- Pousser le bac inférieur en place (13).
- Remettre le bac d'égouttage en place (14)..

#### Support de gobelets

*Il est recommandé d'avoir en stock un support de gobelets en tant que kit de rechange (Kit d'hygiène).*

- Retirer le support de gobelets: prendre le support de gobelets avec la main droite (15,a) et, avec la main gauche, enlever le goujon de fixation correspondant (15,b) situé à l'arrière du réceptacle à gobelets.
- Nettoyer la grille (16,a) et le bac d'égouttage (16,b) avec de l'eau chaude et du détergent et bien essuyer le tout.



## Nettoyage régulier (suite)

### Nettoyer l'intérieur et l'extérieur

- Nettoyer la porte et le boîtier à l'intérieur et à l'extérieur, de même que le fond, avec un chiffon humide propre.

### Monter les éléments nettoyés

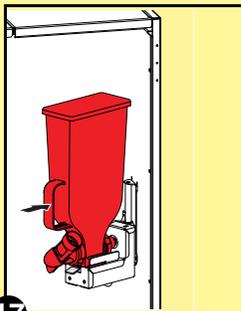
- Monter tous les éléments.
- *Remplacer le bac à ingrédients si celui-ci est présent :*
  - insérer le bac dans sa platine sur le côté du distributeur (17).
  - lever la platine avec le bac à ingrédients et la rabattre à l'endroit correspondant.
  - Pousser les tubes de sortie vers le bas pour ouvrir les guides-poudre des bacs à ingrédients.

### Rinçage du distributeur

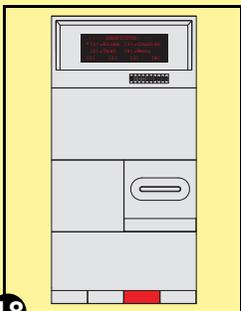
- Il faut disposer d'un récipient vide (min. 1.5 l) pour le placer sur la plate-forme à cafetière.
- Revenir à l'affichage et effectuer le rinçage du distributeur à l'aide des touches de présélection (18).
- - Appuyer sur la touche "1" pour démarrer la fonction de rinçage "Rinse".
- - Fermer la porte et placer le récipient sur la plate-forme à cafetière (19).
- Suivre les instructions sur l'affichage.
- Attendre jusqu'à ce que la procédure soit terminée
- Répéter la procédure de rinçage au moins encore une fois
- Appuyer sur la touche "ESC" jusqu'à ce que le distributeur quitte la fonction programmée.
- Enlever le récipient et le vider.

### Dernière vérification

- Nettoyer l'extérieur du distributeur avec un chiffon humide. Nettoyer également la plate-forme à cafetière.
- Effectuer un test de distribution d'une boisson de lait et sucre.



17



18



19

# Nettoyage en profondeur \*)

## Ouvrir et débrancher

- Ouvrir la porte en tournant la clé dans le sens des aiguilles d'une montre (1).

## Remplir des ingrédients

- Retirer le bac d'égouttage et le déposer hors du distributeur (2).
- Pousser le bac inférieur légèrement vers l'avant pour éviter toute pollution (3).
- Si un bac se trouve sur le côté du distributeur :
  - pousser le tuyau de sortie vers le haut pour fermer le guide-poudre du bac à ingrédients (3,a).
  - retirer et remplir le bac à ingrédients (voir *Nettoyage régulier*) (4)
- Pousser les tuyaux de sortie vers le haut pour fermer les guides-poudre des autres bacs à ingrédients (5).
- Remplir les bacs à ingrédients avec les ingrédients (6) (voir *Nettoyage régulier*).
- Nettoyer l'étagère sous les bacs à ingrédients instantanés à l'aide d'un tissu propre et humidifié.
- Laisser les guides-poudre fermés et pousser les bacs à ingrédients en place.

## Débrancher le distributeur

- **Eteindre** le distributeur à l'interrupteur principal (7).

## Nettoyage des éléments

Il est recommandé de mettre un kit de rechange (Kit d'hygiène), Voir Mode d'emploi.

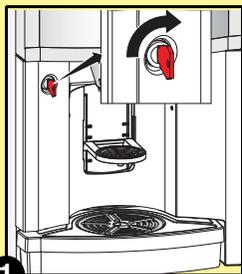
*Après avoir démonté tous les éléments, les faire tremper pendant au moins 15 minutes dans un seau d'eau chaude contenant du détergent\*\*.*

## Compartment de stockage des ingrédients

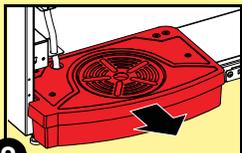
- Ouvrir la porte du compartiment de stockage des ingrédients (8).
- Ouvrir et verrouiller les deux couvercles supérieurs dans la platine du couvercle supérieur du boîtier (9).

\*) Tous les éléments à faire tremper sont dans un design bleu. Tous les éléments actifs sont de couleur verte.

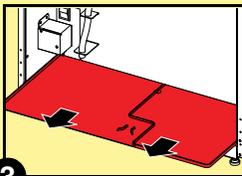
\*\*\*) Pour nettoyage et détartrage consulter le guide d'instructions HACCP guidelines.



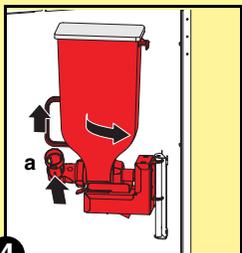
1



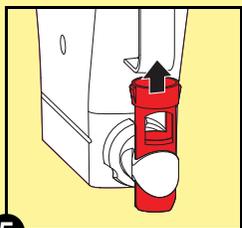
2



3



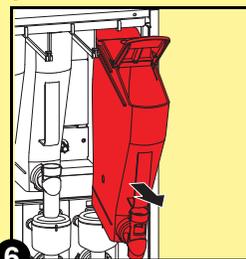
3,a



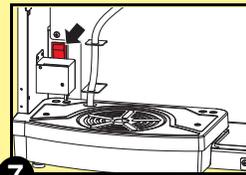
4



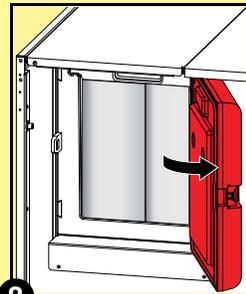
5



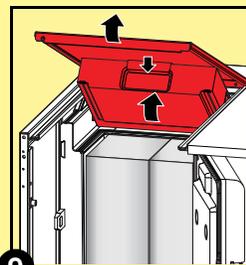
6



7



8



9

## Nettoyage en profondeur (suite)

- Enlever les paquets de produits (10).
- Jeter les paquets vides.
- Nettoyer le doseur et les orifices de sortie situés dans le bas du compartiment de stockage des ingrédients avec une brosse spéciale humide propre (11).



Ne pas verser de l'eau ou du nettoyant dans la zone de stockage d'ingrédients.

- Nettoyer le compartiment de stockage avec un chiffon humide propre (12) (voir Nettoyage régulier).



D'abord insérer un paquet déjà entamé. A défaut, insérer d'abord le paquet le plus ancien, le distributeur commence toujours par le paquet inséré en premier.

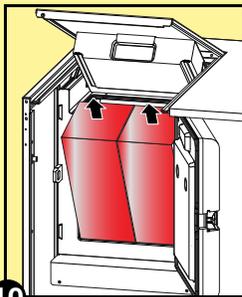
- Détacher le couvercle supérieur de la zone de stockage du couvercle supérieur du boîtier et refermer les deux couvercles.
- Fermer la porte du compartiment de stockage des ingrédients.
- Retirer le tuyau de café de la tête de distribution (13).
- Enlever la goulotte et le couvercle du distributeur (14).
- Retirer le tuyau de café de la goulotte (15).
- Mettre la goulotte et le couvercle à tremper.



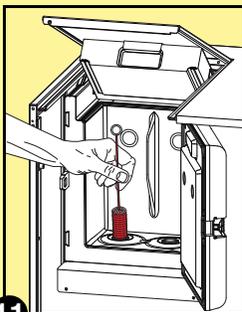
Il est recommandé de mettre un kit de rechange propre de la goulotte et du couvercle (kit d'hygiène).

### Mélangeurs d'ingrédients instantanés

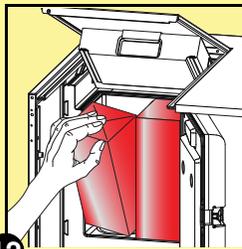
- Enlever les capuchons des mélangeurs (16,a)
- Enlever l'ensemble mélangeur: Détacher l'anneau de serrage en appuyant sur le levier (16,b) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et sortir l'entonnoir mélangeur en laissant les tuyaux dessus.
- Enlever les anneaux d'étanchéité des mélangeurs (17,a).
- Enlever les roues du fouet (17,b).



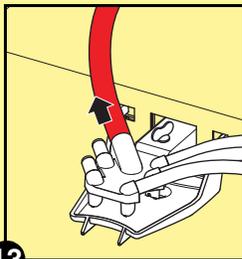
10



11



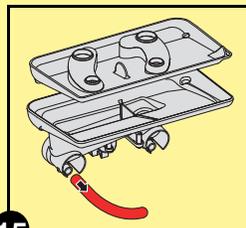
12



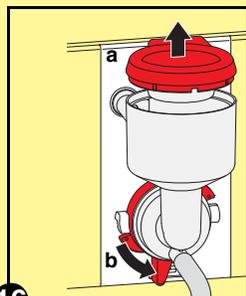
13



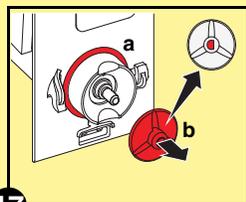
14



15



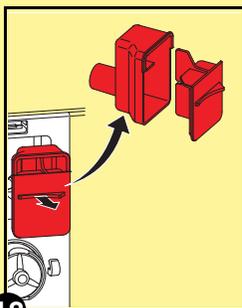
16



17

(voir au verso)

## Nettoyage en profondeur (suite)

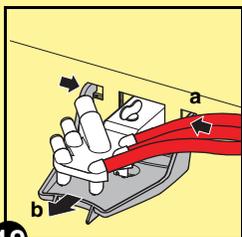


18

- Enlever et nettoyer les goulots pour poudre (18).

### Tête de distribution et bac d'égouttage

- Retirer les tuyaux de sortie de la tête de distribution (19,a).
- Détacher et retirer le bac d'égouttage avec le tuyau de vidange sous la tête de distribution (19,b).



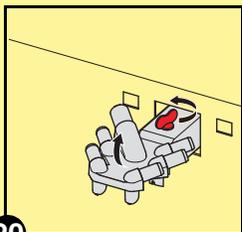
19

- Retirer la tête de distribution en desserrant l'écrou papillon et en retirant la tête de distribution (20).
- Démontez les entonnoirs mélangeurs, les tuyaux, la tête de distribution avant de rincer les composants.

### Bac d'égouttage et bac inférieur

- Enlever le couvercle (21,a) et vider le bac d'égouttage (21,b).
- Nettoyer le bac d'égouttage et les éléments (voir Nettoyage régulier).

 Le capteur du couvercle doit être essuyé bien sec (21,c).

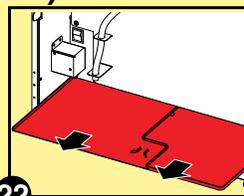


20

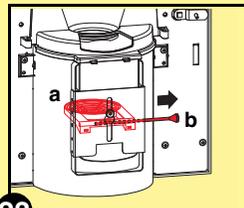
- Retirer le bac inférieur et le nettoyer (22).

### Support de gobelet

- Retirer le support de gobelets (23,a) en enlevant le goujon de fixation (23,b) (voir Nettoyage régulier).
- Nettoyer le support de gobelets tout entier (25,a,b) (voir Nettoyage régulier).



22



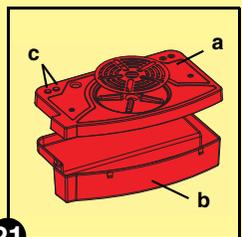
23



24

### Nettoyer l'intérieur et l'extérieur

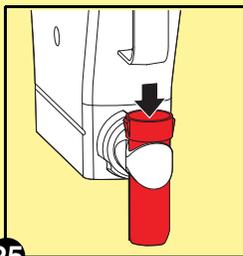
- Nettoyer la porte et le boîtier à l'intérieur et à l'extérieur, de même que le fond, avec un chiffon humide propre.



21

(voir au verso)

## Nettoyage en profondeur (suite)



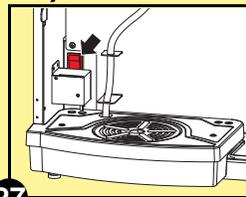
25

- Rincer bien soigneusement tous les éléments que l'on a fait tremper, avec de l'eau chaude propre.
- Vérifier qu'il n'y a plus de saleté ni de détergent sur les éléments.
- Essuyer tous les éléments avec un chiffon sec.

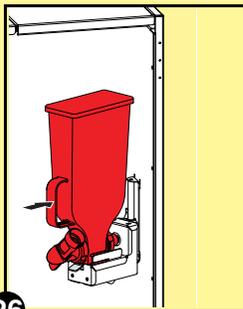


### Monter les éléments nettoyés

- Remplacer tous les composants dans le sens inverse du démontage.
- Ouvrir les guides-poudres des bacs pour ingrédients instantanés en poussant les tubes vers le bas (25).
- Remplacer le bac à ingrédients si celui-ci est présent :
  - insérer le bac dans sa platine sur le côté du distributeur (26).
  - lever la platine avec le bac à ingrédients et la rabattre à l'endroit correspondant.
  - pousser le tube d'écoulement vers le bas pour ouvrir le tube de sortie du bac.
- **Rallumer** le distributeur à l'interrupteur principal (27).



27



26

### Rinçage et dernière vérification

- Rincer le distributeur deux fois (voir Nettoyage régulier).
- Nettoyer l'extérieur du distributeur (avec un chiffon humide).
- Effectuer un test de distribution en appuyant sur une touche de sélection, p.ex. café avec lait et sucre.

# Consignes HACCP

## Consignes

- Pour le bon fonctionnement du distributeur, le responsable doit au minimum observer les consignes mentionnées. L'opérateur est tenu personnellement responsable.

## Stockage des produits Cafitesse

- Stocker le café dans un congélateur à  $-18^{\circ}\text{C}$  /  $0^{\circ}\text{F}$  (1).
- Décongeler le café dans un réfrigérateur  $+6^{\circ}\text{C}$  /  $43^{\circ}\text{F}$ . (Cela prend environ 3 jours) (2).
- Toujours utiliser les paquets selon le principe "les plus vieux avant les plus récents" (Respecter la "date limite d'utilisation" indiquée sur les paquets).

## Maniement des ingrédients

- Observer les règles d'hygiène lors du maniement:
  - se laver les mains (3).
  - nettoyer la zone de travail régulièrement.
  - travailler dans le respect des règles d'hygiène.

## Maniement des produits Cafitesse

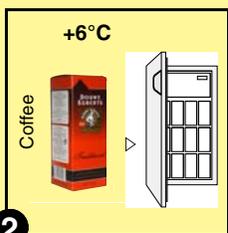
- Vérifier que le paquet est intact (non abîmé) et le secouer énergiquement (10 fois) avant de l'utiliser (4).
- Observer les instructions d'emploi indiquées sur le paquet.
- Marquer la date actuelle sur le paquet et insérer celui-ci dans le distributeur.
- Distribuer une tasse et la vérifier.
- Utiliser le paquet dans le limites de la date d'utilisation (Voir indications sur le paquet) (5).

## Maniement des ingrédients instantanés

- Contrôler que le paquet n'est endommagé.
- Stocker les ingrédients dans un endroit sec, froid et à l'abri de la lumière.
- Toujours consommer en premier le paquet stocké le premier.
- Consommer les paquets avant la date de consommation recommandée.
- Fermer soigneusement le paquet ouvert afin de maintenir la qualité et d'éviter une contamination.
- Stocker séparément les ingrédients et les détergents.
- Nettoyer les bacs à ingrédients de temps en temps (voir Mode d'emploi).
- Ne pas mettre plus de café ou d'ingrédients que nécessaire jusqu'au nettoyage suivant.



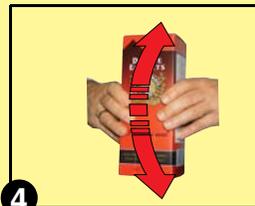
1



2



3



4



5

(voir au verso)

## Consignes HACCP (suite)

### Nettoyage du distributeur

- Suivre les instructions de nettoyage du distributeur.
- N'utiliser que des détergents autorisés pour usage dans l'industrie agro-alimentaire et recommandés par les fournisseurs de produits Cafitesse (6).



**Observer les consignes de sécurité et d'utilisation indiquées sur le détergent.**

- Remplir le rapport de nettoyage.

### Archivage

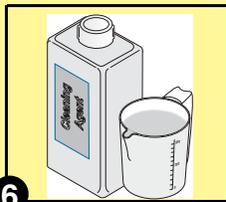
- Archiver les rapports d'intervention et d'entretien des
- représentants DECS (7).

### Maintenance du distributeur

- Quand le message affiché indique une erreur, suivre les instructions correspondantes affichées sur l'affichage.

### Formation

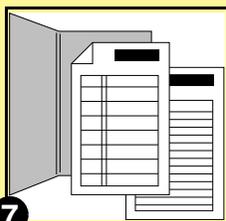
- Conserver le Mode d'emploi près du distributeur.
- Inscrire les différentes activités dans les plannings de travail.
- Former de nouveaux collaborateurs suivant les consignes HACCP (8).
- Conserver les fiches pratiques près du distributeur.
- N'hésitez pas à contacter votre représentant DECS si vous avez la moindre question.



6



8



7

(voir au verso)

